

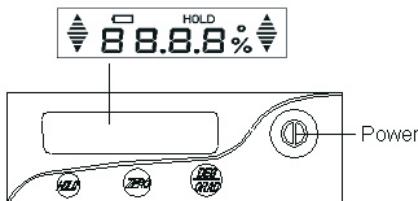


# Manual Utilizare

## Inclinometru Electronic

S-Digit mini





## CARACTERISTICI

### **POWER**

Pornit/Oprit

### **ZERO**

Calibrare unitate ( cititi instructiunile )

### **DEG/GRAD**

Selectarea citirii inclinarii in grade (°) sau procente (%)

### **HOLD**

Citirea curenta este "inghetata" apasand HOLD, pentru o citire ulterioara. Apasati din nou pentru dezactivare.

## FEATURES

### **POWER**

On/Off switch

### **ZERO**

Calibrate the unit (see instructions below)

### **DEG/GRAD**

Set reading to degrees (°) or percent (%)

### **HOLD**

Current reading will be frozen by pressing HOLD. By pressing HOLD again reading will be released.

## Kitul de Livrare

Nivela electronica inclinometru S-Digit mini, husa de transport, baterii, Manual Utilizare

## KIT CONSISTS OF

Electronic Slope Measurer S-Digit mini, padded bag, batteries, users' manual

## FUNCTII

Masurare electronica inclinari, pante suprafete inclinate sau drepte

## FUNCTIONS

Electronic slope measurer, for measuring inclinations, slopes and plane surfaces

## DATE TEHNICE

Domeniu Lucru	4 x 90°
Rezolutie	0,1 ° oder 0,1 %
Precizie	$0^\circ + 90^\circ = \pm 0,1^\circ$ $1^\circ - 89^\circ = \pm 0,2^\circ$
Sursa alimentare	3 x 1,5 V AA
Timp Operare	600h
Dimensiuni	156 x 56 x 31 mm
Greutate	0,3 kg incl. Baterii

## TECHNICAL DATA

Working range	4 x 90°
Resolution	0,1 ° or 0,1 %
Accuracy	$0^\circ + 90^\circ = \pm 0,1^\circ$ $1^\circ - 89^\circ = \pm 0,2^\circ$
Power supply	3 x 1,5 V AA
Operating time	600h
Size	156 x 56 x 31 mm
Weight	0,3 kg incl. batteries

## IMPORTANT

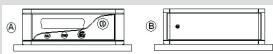
Calibrarea inclinometrului:

- Calibrarea înainte de prima utilizare
- Înainte de măsurători importante
- După o lovitură sau cădere
- După o fluctuație mare a temperaturii

## Verificarea Calibrării

Positionati unitatea pe o suprafață plană (O poziție) și porniți. Așteptați 10 sec. și notați valoarea măsurată. Rotiți unitatea de 180 ° în poziția B. Așteptați 10 sec. și notați valoarea măsurată.

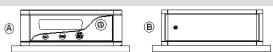
Dacă deviația dintre cele două valori este mai mare de 0,1 ° S-Digit Mini ar trebui să fie calibrata.



## Cum se calibreaza

Positionati unitatea pe o suprafață plană (O poziție) și porniți.

- Asteptați 10 sec. - Apăsați ZERO pentru 5 sec. după afișare prezinta "-0 -" așteaptă încă 10 sec.
- Apăsați pe ZERO (pe display apare "-1") - rotiți cu 180 ° în poziția B (se află pe aceeași poziție ca în A).
- Asteptați 10 sec. - ZERO apăsați o dată pentru a finaliza procesul de calibrare.



## IMPORTANT

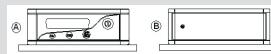
Calibration of inclinometer:

- calibrate before first use
- before important measurements
- after a hit or drop
- after a large fluctuation in temperature

## Checking of calibration

Position unit on a flat surface (position A) and switch on. Wait 10 sec. and note down measured value. Rotate unit by 180° to position B. Wait 10 sec. and note down measured value.

If deviation between the two values is more than 0,1° S-Digit mini should be calibrated.



## How to calibrate

Position unit on a flat surface (position A) and switch on.

- Wait 10 sec. – press ZERO for 5 sec. after display shows „-0-“ wait further 10 sec.
- Press ZERO (display shows „-1“) – rotate by 180° to position B (lay on same position as in A).
- Wait 10 sec. – press ZERO once more to finalize calibration process.



### Masurarea Inclinării

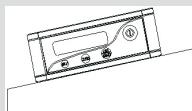
Cele 2 săgeți de pe afișaj indică direcția în care S-mini Digit trebuie să fie mutată. Pentru a ajunge la poziție 0 ° sau 90 °.



Poziția exactă 0 ° sau 90 ° este specificată de săgețile duble.



Afișează și inversarea automată a cifrelor pentru măsurători întoarse



### Measurement of inclination

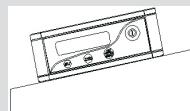
The 2 arrows in the display indicate which direction S-Digit mini has to be moved in order to reach 0° or 90° position.



The exact 0° or 90° position is shown by double arrows.



Display has automatic digit inversion for overhead measurements.



### Baterii

Deschideți compartimentul bateriilor și așezați bateriile, respectând polaritatea.

Important: Cand simbolul bateriei clipsește, bateriile trebuie înlocuite.



### Batteries

Open the battery compartment cover and put in batteries (take care of polarity).

Important: Battery symbol flashes when batteries need to be replaced.



### Conecțarea cu un Trepied foto

Cu conectorul 1 "din partea inferioara, S-Digit mini poate fi conectata la un trepied foto.

### Connection to camera tripod

With 1/4"-thread (at bottom side) S-Digit mini can be connected to a camera tripod.

### Caracteristică specială în intervalul 0 ° - 30 °

O-in orice pozitie necesara:

În intervalul dintre 0 ° și 30 ° punctul de ZERO pot fi definite în orice poziție.

Porniți funcția de calibrare în poziția necesară (apăsați pe ZERO mai mult de 5 sec.) - așteptați 10 sec. - Apăsați din nou ZERO -, așteptați 10 sec. - Apăsați din nou ZERO - finalizat. Nu intoarceti mini S-Digit în timpul acestui proces.

Acum ZERO-punct este definit în noua poziție și aplicarea necesară poate fi începută.

#### ATENȚIONARE:

Vă recomandăm să se definească ZERO punct .in poziție orizontală din nou atunci când ați terminat aplicația dumneavoastră. În caz contrar, aceasta poate întâmpla ca pentru următoarele măsurători rezultatele să poată fi complet gresite (de exemplu, atunci când lucrați în ziua următoare sau dacă un alt utilizator lucrează cu unitatea).

### Special feature within the range of 0° - 30°

O-setting in any position required:

In the range between 0° and 30° the ZERO-layer can be defined in any position.

Start calibration function in the position required (press ZERO longer than 5 sec.) - wait 10 sec. - press ZERO again - wait 10 sec. - press ZERO again - finalized. Do not turn the S-Digit mini during this process.

Now the ZERO-layer is defined in the new position and the application required can be started.

#### ATTENTION:

We recommend to define the ZERO-layer in the horizontal position again when you have finished your application. Otherwise it may happen that for the following measurements the results can be completely wrong (e.g. when you work the next day or if another user is working with the unit).

## Intretinere si curatire

- Vă rugăm să manuiti instrumente de masurare cu grija.
- Curătati cu o cârpă moale după orice utilizare. Dacă este necesar , folositi o cârpă umedă cu puțină apă.
- În cazul în care instrumentul este umed curatati-l și uscati-l cu atenție.
- Impachetati-l numai dacă acesta este perfect uscat. Transportul, în ambalajul original / numai el.

## Care and cleaning

- Please handle measuring instruments with care.
- Clean with soft cloth only after any use. If necessary damp cloth with some water.
- If instrument is wet clean and dry it carefully. Pack it up only if it is perfectly dry.
- Transport in original container / case only.

## Instructiuni Siguranta

- Vă rugăm să urmați instrucțiunile date până acum în manualul de utilizare .
- Utilizați instrumentul de măsurare numai la locuri de muncă.
- Nu deschideți carcasa instrumentului. Reparațiile ar trebui să fie efectuate de către atelierele autorizate numai. Vă rugăm să contactați dealerul local.
- Nu scoateți etichetele de avertizare sau de siguranță instrucțiuni.
- Păstrați instrumentul departe de copii.
- Nu utilizați instrumentul în mediul exploziv.

## Safety instructions:

- Please follow up instructions given in operators' manual.
- Use instrument for measuring jobs only.
- Do not open instrument housing. Repairs should be carried out by authorized workshops only. Please contact your local dealer.
- Do not remove warning labels or safety instructions.
- Keep instrument away from children.
- Do not use instrument in explosive environment.

## Motivele specifice pentru rezultatele măsurate eronate

- Măsurările prin sticlă sau Ferestre din plastic;
- Ferestre care emit laserul murdare.
- După ce instrumentul a fost scăpat pe jos sau lovit. Vă rugăm să verificați acuratețea.
- Fluctuație mare de temperatură: în cazul în care instrumentul va fi utilizat în zone reci după ce a fost depozitat în zonele calde (sau invers), vă rog, așteptați câteva minute înainte de efectuarea măsurătorilor.

## Specific reasons for erroneous measuring results

- Measurements through glass or plastic windows;
- Dirty laser emitting windows;
- After instrument has been dropped or hit. Please check accuracy.
- Large fluctuation of temperature: If instrument will be used in cold areas after it has been stored in warm areas (or the other way round) please wait some minutes before carrying out measurements.

## Acceptabilitate Electromagnetica (EMC)

-Nu poate fi complet exclus că acest instrument va deranja alte instrumente (de exemplu, sisteme de navigație)  
-va fi deranjat de către alte instrumente (de exemplu, intensiv electromagnetice radiații în apropiere instalații industriale sau emițătoare radio).

## Electromagnetic acceptability (EMC)

- It cannot be completely excluded that this instrument will disturb other instruments (e.g. navigation systems)
- will be disturbed by other instruments (e.g. intensive electromagnetic radiation nearby industrial facilities or radio transmitters).

## Conformitate CE

Instrumentul are marca CE, conform EN 61326:1997, EN 55022, EN 61000-4-2/-3.

## CE-Conformity

Instrument has CE-mark according to EN 61326:1997, EN 55022, EN 61000-4-2/-3.

## Garantie

-Acest produs este garantat de către producător către cumpărătorul initial să fie liber de defecte de material și manoperă, în condiții normale de utilizare pentru o perioadă de doi (2) ani de la data cumpărării.

-În timpul perioadei de garanție, și la prezentarea dovezii de cumpărare, produsul va fi reparat sau înlocuit (cu aceeași sau model similar la alegera producătorului), fără plată, fie pentru piese sau manopera.

-În cazul unui defect vă rugăm să contactați distribuitorul în cazul în care ați cumpărat inițial acest produs. Garanția nu se va aplica la acest produs, în cazul în care a fost utilizat în mod abuziv, abuzat sau modificat. fără limitarea cele de mai sus, scurgerile de baterie, indoire sau renunțarea la unitatea de sunt considerate a fi defecți care rezultă de utilizare necorespunzătoare sau abuzivă.

## Warranty

- This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase.
- During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufacturers option), without charge for either parts or labour.
- In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product. The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Without limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

## Exceptii responsabilitate

-Utilizatorul acestui produs este de așteptat să urmeze instrucțiunile date în manualul de utilizare Deși toate instrumentele aflate în depozit sunt în stare perfectă și ajustate utilizatorul este de așteptat să efectueze verificări periodice ale produsului privind precizia și performanța generală.

-Producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea de rezultatele unei utilizări defectuoase sau intenționate sau de abuz inclusiv orice directă sau indirectă, daune, și pierderi de profit.

-producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru consecințe daune, și pierderi de profit de către orice dezastru (cutremur, furtuna, inundații etc), incendiu, accident, sau un act de o treime partid și / sau o utilizare în alte decât de obicei condiții.

-producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru orice deteriorarea și pierderea de profit din cauza unei schimbare a datelor, pierdere de date și întreruperea de afaceri etc, cauzată de utilizarea produsului sau a unui produs inutilizabile.

-producătorul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru orice deteriorarea și pierderea de profit cauzată de altă utilizare decât explicat în manualul -producătorul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru daune cauzate de mișcarea greșite sau de acțiune din cauza pentru conectarea cu alte produse.

## Exceptions from responsibility

- The user of this product is expected to follow the instructions given in operators' manual. Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjustment the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance.
- The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a faulty or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits.
- The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood etc.), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.
- The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product.
- The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other than explained in the users' manual.
- The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.

